



Kellfri[®]

ROTORKULTIVATOR



31-TL135



31-TL180



31-TL210

LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK!!!

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

INLEDNING

Tack för att ni valde en produkt från Kellfri AB. Genom att följa den allmänna säkerhetsinformationen, bruksanvisningen samt sunt förnuft kommer ni att få många års trevlig användning av produkten. Kellfris redskap och produkter riktar sig till den självverksamme bonden med höga krav på funktionalitet.

PRODUKTINFORMATION

Kellfri's rotorkultivator är konstruerad för tuff bearbetning och är byggda för jordfräsning till ogräsbekämpning, stubbearbetning, såbäddsberedning, nedmyllning av gödsel, planering av grönyteområde och andra typer av jordbearbetning. Genom stor rotorhastighet ger maskinen ett jämnt och fint underlag över hela sin bredd. Maskinen har kraftig infästning av knivarna. Monteras på traktorns trepunktsfäste.

MASKINENS UPPGIFT

Redskapet är endast avsett för bearbetning av jord.

TEKNISK DATA	31-TL135	31-TL180	21-TL210
Längd x Bredd x Höjd	1550 x 800 x 700 mm	2000 x 800 x 700 mm	2260 x 847 x 1062 mm
Vikt	170 kg	300 kg	480 kg
Arbetsbredd	1345 mm	1795 mm	2100 mm
Knivar	28 st	42 st	50 st
Kedjelänk, typ	12, A-1,2	-	-
K-axel	Standard	Standard	Standard
Växellådsolja (SEA 80W-90)	0,5 L	1,5-1,8 L	1,5-1,8 L
Effektbehov	25-40 hk	40-75 hk	45-80 hk
Brytbult	4.8 - M8x55	4.8 M10x55	4.8 M10x55
Kapacitet	0,2-0,3 ha/tim	0,22-0,32 ha/tim	0,4 ha/tim
Drivning	-	-	Kuggdrev
Kugghjulshuset fylls på med	Fett EP00	Fett EP00	Fett EP00
Trepunktsfäste	Kat. 1	Kat. 1	Kat 2

SÄKERHETSINFORMATION

Innan redskapet tas i bruk skall du, för din och andras säkerhet, läsa instruktionsmanualen och förstå dess innehåll. Ha alltid instruktionsmanualen lättillgänglig för användaren av redskapet. Tänk på att det kan vara bra för din egen och andras säkerhet att läsa igenom säkerhetsinformationen ibland då och då. Det är viktigt att användaren förstår att sunt förnuft och allmän försiktighet inte finns inbyggt i produkten, utan måste tillföras av användaren.

Om instruktionsmanualen skadas eller på annat vis blir obrukbar kan ny beställas från:
Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA. Tel: 0511-242 50

Den allmänna säkerhetsinstruktionen kan även hämtas från Kellfris hemsida: www.kellfri.se.

Använd ej redskapet eller produkten om ni känner er sjuk, trött eller i samband med alkoholintag. Ej heller om ni är påverkad av starka mediciner eller droger, lider av stark deprission eller kraftig psykisk ohälsa. Följ alltid allmänna trafikregler och gällande regler i djurskyddslagen. Personer under 15 år får inte använda redskapen.



Viktigt!

Maskinens ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Icke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra livsfarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra.

PRODUKTSÄKERHETSINFORMATION

- Läs instruktionsboken noga innan produkten tas i bruk!
- Stick aldrig in händer eller fötter under maskinen utan att först stanna redskapet och traktorns motor.
- Lämna aldrig redskapet med traktorns motor igång. Stäng av motorn och dra åt parkeringsbromsen när du lämnar redskapet- även för en kort stund.
- Lämna aldrig redskapet uppfällt. Hydrauliken kan tappa tryck och redskapet falla ner.
- Försäkra dig om att alla skydd alltid är monterade och inte kan lossna.
- Krafttuttagsaxeln skall vara överskyddad i hela sin längd, förankra säkerhetskedjan väl.
- Endast du som kör traktorn får befinna dig i närheten av maskin under arbete.
- Kontrollera före körning att inga stenar sticker upp på åkern.
-










Varning!

Använd aldrig ett redskap eller produkt med defekta säkerhetsdetaljer.

VARNINGSDEKALER

Se till att varningsdekaler alltid är väl synliga och rengör varningsdekaler vid behov. Spola ej med högtryckstvätt direkt på varningsdekalen. Om någon del med dekal byts ut eller dekalen blir sliten eller på annat sätt blir obrukbar beställ nya dekaler.

SYMBOL	FÖRKLARING
	Riskzon
	Roterande kraftuttag
	Varning utkast
	Roterande knivar
	Förbud att vistas på maskinen
	Risk barnolycksfall
	Redskapet är CE-märkt

PERSONLIGT SKYDD

Använd alltid lämplig klädsel och skor. Använd ej löst sittande kläder eller smycken under arbete med redskapet eller produkten. Tänk på att ha långt hår uppsatt vid arbete med redskap som roterar. Använd skyddshandskar vid underhåll. Hörselskydd skall användas då redskapet är igång.



INSTRUKTIONER FÖR NÖDSITUATIONER

Vid nödsituation ring 112

Ha alltid mobiltelefon eller nödtelefon tillgänglig vid ensamarbete. Förstaförbandslåda och brandsläckare skall förvaras lättåtkomligt vid allt arbete, underhåll och service.

OMGIVNING

Kontroller att området är fritt från personer, barn och föremål innan tillkoppling eller användning av redskapet sker. Risk för allvarliga personskador. Var extra uppmärksam om barn befinner sig i området där redskapet eller produkten används eller förvaras. Kontrollera att det inte finns lågt hängande elledningar inom arbetsområdet. Var försiktig vid arbete i lutningar och i närheten av diken. Arbeta alltid ensam med redskap eller produkter som är gjorda för ensamarbete. Ha aldrig skräp liggande i ditt arbetsområde. Ha arbetsytor rena. Respektera alltid redskapets riskzon.



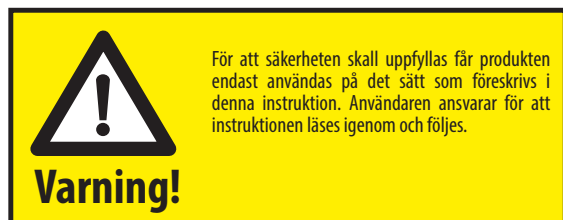
ÅTGÄRDER FÖRE ANVÄNDNING

Läs igenom säkerhetsinformationen och bruksanvisningen noggrant. Var säker på att ni förstår säkerhetsinformationen, bruksanvisningen och varningsdekalerna. Använd sunt förnuft vid användandet och använd lämplig personlig skyddsutrustning

Kontrollera alltid prestanda på maskinkombinationen som skall användas. Viktigt är att dessa harmoniserar och stämmer överens på ett tillfredställande sätt. Detta för att säkerställa redskapets eller produktens funktion och din och andras säkerhet.

Okulärbesiktiga redskapet eller produkten innan användning. Åtgärda eller byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Smörj rörliga delar och kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna. Åtgärda vid behov.

Lär och kom ihåg korrekt arbetsmetod. Nybörjare skall hålla en låg hastighet till dess att personen lärt sig hur maskinen eller produkten fungerar. Användaren/Kunden har ansvar för att användaren hanterar situationen. Vid upplevelse om att maskinen är farlig för användaren skall denne inte tas i bruk. Läs traktorns instruktionsbok innan tillkoppling av redskap.



TILLKOPPLING AV REDSKAPET

- Koppla redskapet till traktorns bakre trepunkt.
- Anslut k-axeln, Förankra kedjan väl.
- Klart för användning.

ANVÄNDNING/KÖRNING

Enbart personer som förstår säkerhetsinformationen och bruksanvisningen får handha redskapet eller produkten. Var uppmärksam och försiktig under arbete med redskapet eller produkten och använd endast redskapet eller produkten på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Vid arbete med redskap som har rörliga delar finns klämrisk. Var försiktig vid arbete med redskap med hydraulikslangar då olja under tryck kan penetrera huden. Uppsök läkare genast om detta inträffar. Arbeta alltid ensam med de redskap som är ämnade för detta. Respektera redskapets riskzon. Manövering sker från förarplats.

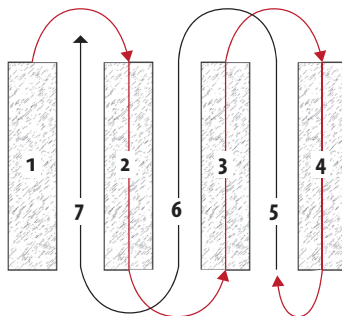
FRÄSNING

Inspektera noggrant området där utrustningen skall användas och avlägsna alla föremål som kan fastna eller kastas omkring av maskinen.

TIPS:

Jordens konsistens är viktig för rätt fräseresultat. Torr jord är svårare att fräsa och bidrar till kraftiga stöttor och svårigheter att kontrollera maskinen. Fukta hård jord före fräsning, å andra sidan allt för våt jord resulterar att jorden klumpar och fastnar mellan knivarna. Vänta tills jorden inte är lika våt innan du påbörjar arbetet. Börja alltid med att fräsa grundligt, fräsa jorden i olika steg, speciellt om det är första gången området bearbetas.

Det blir lättare att hantera fräsen om man lämnar en ofräst rad mellan raderna och sedan gå tillbaka och fräsa dem.(Se bild)



Efter användning

- Parkering får ej ske med redskapet ovan mark, utan sker med redskapet vilande på marken.
- Spola redskapet vid behov.

TRANSPORTERING OCH FÖRVARING

Kontrollera att området är fritt från personer, barn och föremål innan transport sker. Var alltid extra försiktig under transport och förflyttning. Tillse att redskapet eller produkten är väl förankrad och att befintliga transportsäkringar är monterade. Placera alltid lasten så lågt som möjligt. Respektera riskzonerna även vid transport och förflyttning. Vid lyft får ingen gå in under hängande last. Vagnar som används till transport bör ha fungerande bromsar.

Förvara alltid redskapet eller produkten på en torr plats helst under tak när det inte används. Försäkra dig om att redskapet eller produkten står stadigt och inte riskerar att välta. Låt aldrig barn leka vid förvaringsplatsen. Tänk på tipprisken!

UNDERHÅLL OCH SERVICE

Se till att redskapet står stabilt och inte riskerar att välta vid underhåll och service. Byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Utför underhåll, service och kontroll enligt rekommendationer. Använd endast reservdelar med likvärdig prestanda för att minska risken för skador och haveri. Alla reparationer och kopplingar med el måste utföras av behörig person.

SERVICEINTERVALL/UNDERHÅLL

Kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna efter underhåll och service.

Testa alltid maskinen innan arbete startas.

- Kontrollera oljenivån före varje körning.
- Byt olja regelbundet i ett intervall av ca 100 driftstimmar.
- Första körningen med maskin bör oljan bytas efter 1 tim. För att säkerställa att rester från tillverkningen i form av metallspån och liknande inte finns kvar.

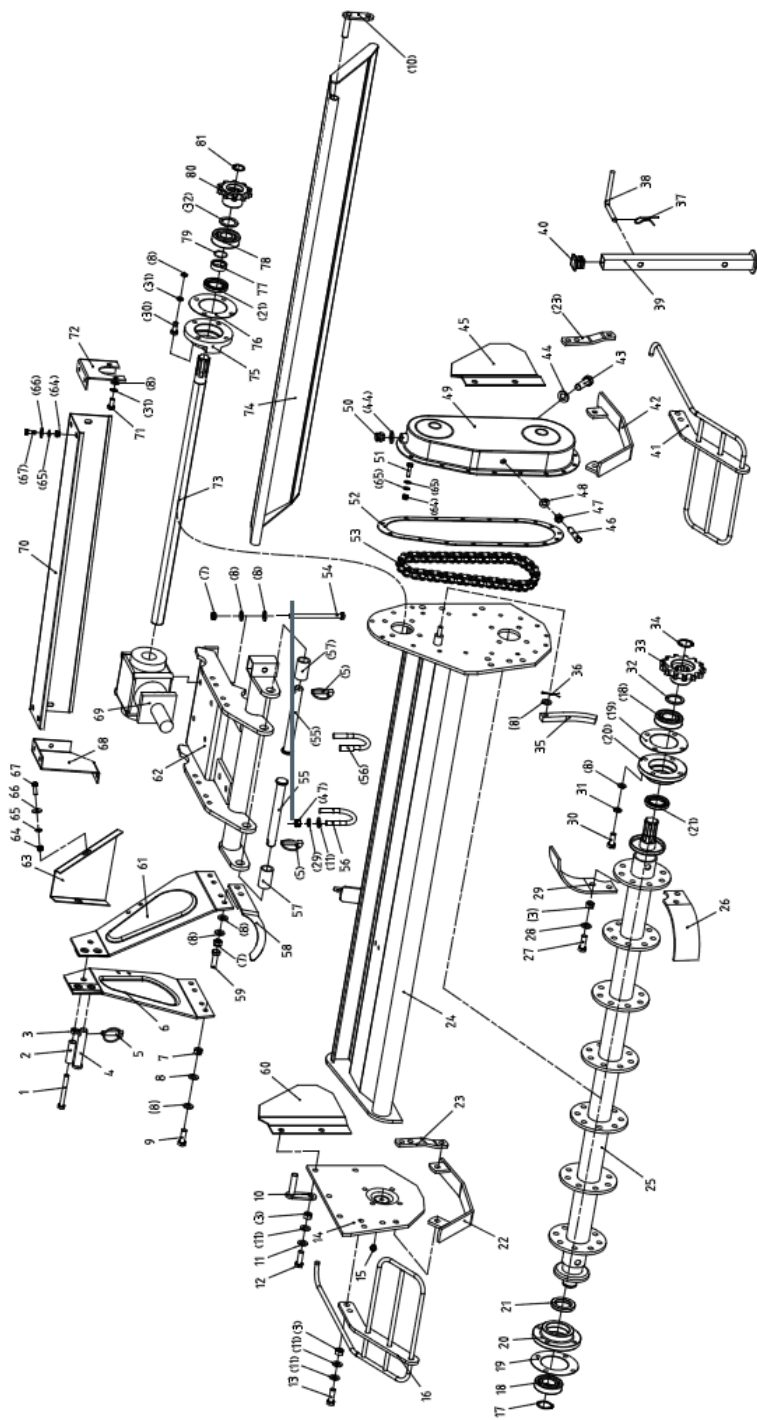
SERVICE	INTERVALL	
Knivar	Före varje körning	Byt ut alla defekta knivar. Vassa knivar ger bättre resultat. Vid byte skall bultar dras åt ordentligt.
	Under körning	Lyssna efter oljud
	Efter varje körning	Kontrollera
Växellåda	Före varje körning	Kontrollera nivå
	50 driftstimmar	Första oljebytet
	100 driftstimmar eller min 1gg/år	Oljebyte
Rotor	20:e driftstimmar	Smörjning
Redskapet	Efter varje körning	Spola bort jord och gräs med vatten
Smörjnipplar	Före eller efter varje körning	Smörja samtliga smörjnipplar regelbundet EP2

	OLJA OCH SMÖRJMEDEL	TL135	TL180	TL210
Vinkelväxel	Växellådsolja 80W-90	0,5 L	0,8 L	1,3 L
Kedjehus	Fett EP00	1,2 L	-	-
Kuggväxel	Fett EP00	-	1,4L	1,0 L

ÅTERVINNING

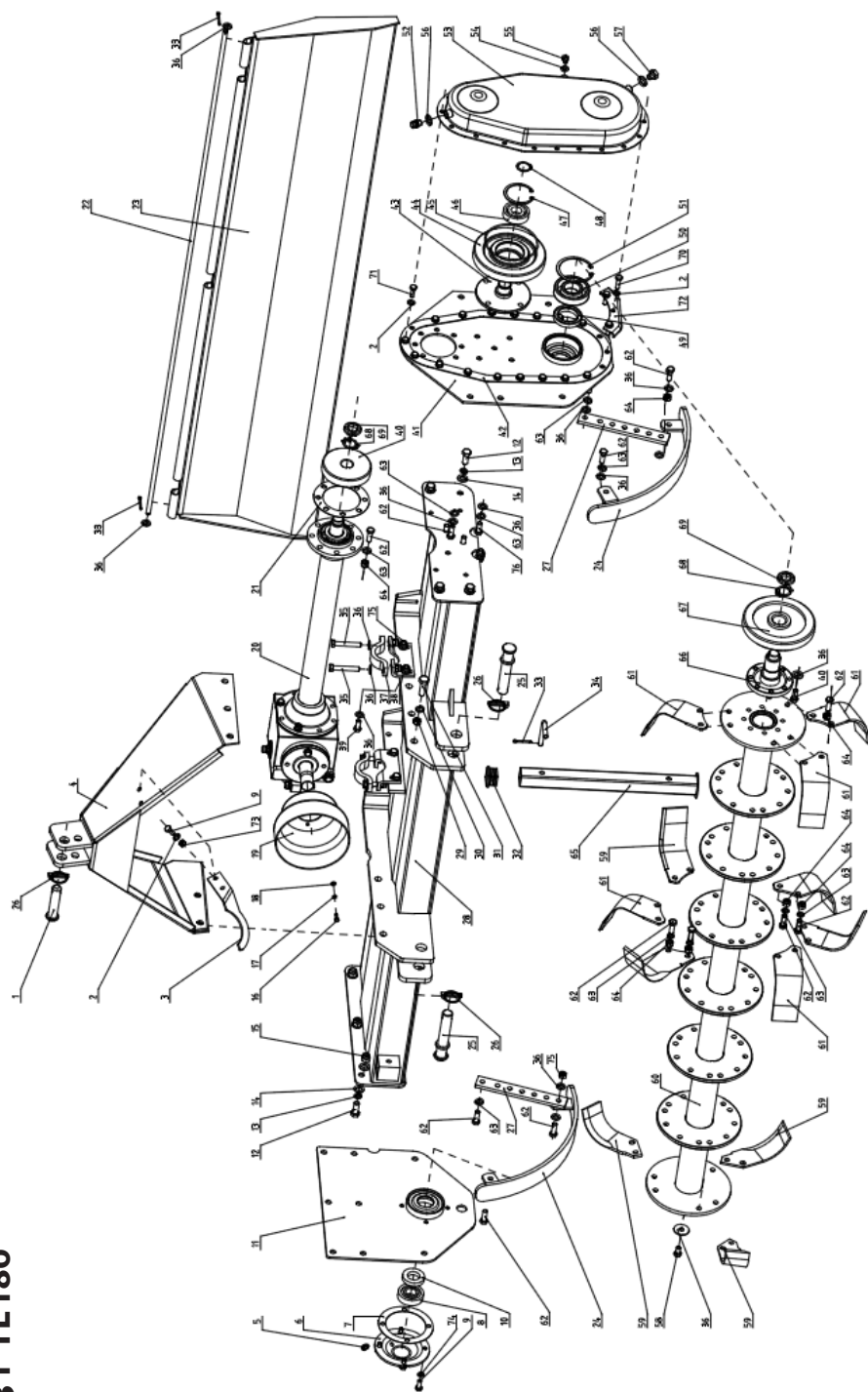
Vid skrotning skall redskapet demonteras och transporteras till kommunens avsedda plats. Kontakta din kommun för vidare information.

31-TL135



NR	BENÄMNING	ANTAL
1	BULT M12x85	1
2	HYLSA - UPPHÄNGNING	1
3	LÅSMUTTER M12	71
4	STIFT - UPPHÄNGNING	1
5	RINGSPTINT	3
6	HÖGERFÄSTE	1
7	LÅSMUTTER M10	12
8	BRICKA Ø10	38
9	BULT M10x35	6
10	AXEL MED FÄSTE	2
11	BRICKA Ø12	32
12	BULT M12x45	2
13	BULT M12x35	12
14	SIDOPLÅT - HÖGER	1
15	SMÖRJNIPPEL	1
16	HÖGER - RÄCKE	1
17	LÅSRING	1
18	RULLAGER	2
19	PACKNING	3
20	AXIALLAGER	2
21	PACKNING 40x62x8	3
22	MEDE- HÖGER	1
23	FÄSTPLATTA	2
24	PLÅTKÅPA	1
25	VALS	1
26	KNIV - HÖGER	14
27	BULT M12x30	56
28	FJÄDERBRICKA	60
29	KNIV - VÄNSTER	12
30	BULT M10x30	12
31	FJÄDERBRICKA	14
32	BRICKA - KUGGDREV	2
33	KUGGHJUL	1
34	LÅSRING Ø34	1
35	SPÄNNPLATTA	1
36	SAXSPRINT	1
37	R-SPRINT	1
38	L-SPRINT	1
39	STÖDBEN	1
40	PLUGG	1
41	RÄCKE - VÄNSTER	1

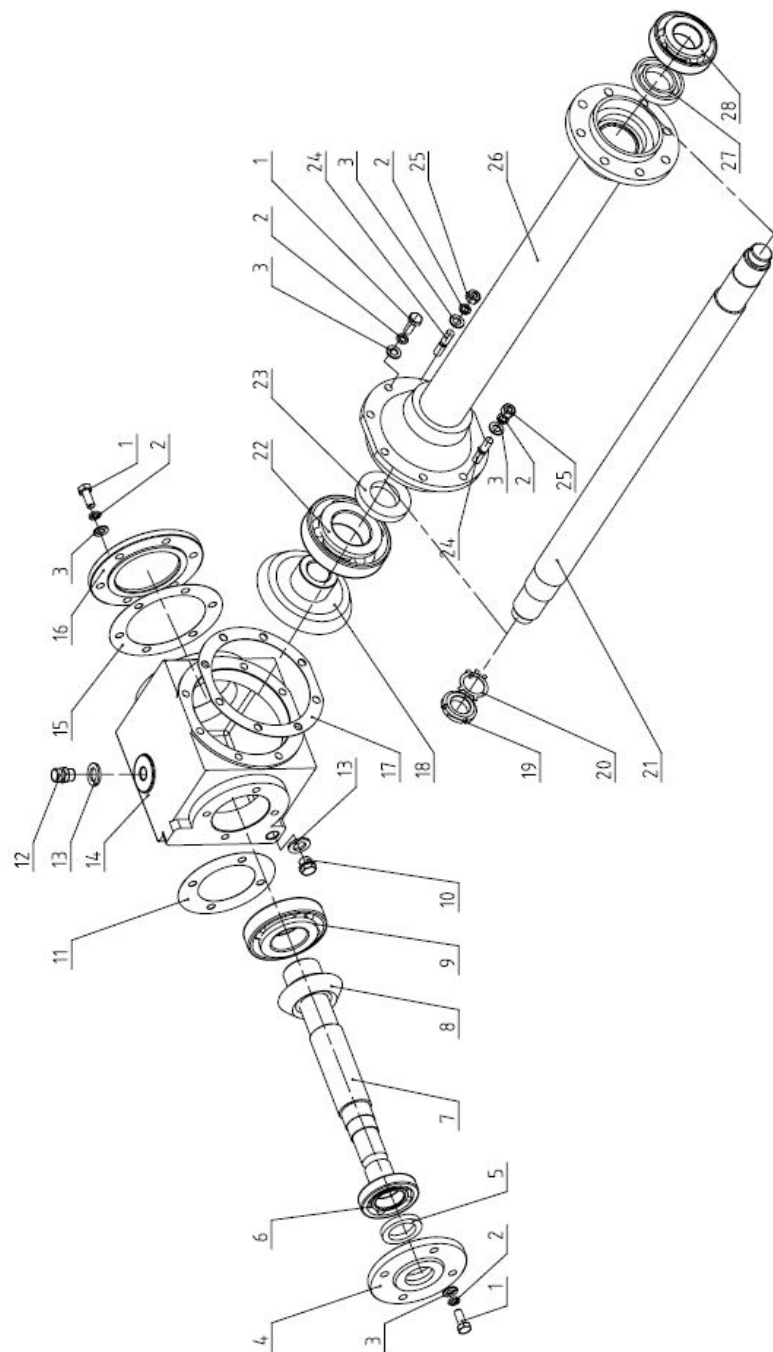
NR	BENÄMNING	ANTAL
42	SIDOPLÅT - VÄNSTER	1
43	OLJEPLUGG M16x 1,5	1
44	KOMBINERAD BRICKA	2
45	SIDOPLÅT - BAKDELEN	1
46	BULT - FYKANTIGT HUVUD M12x80	1
47	MUTTER M12	5
48	BRICKA Ø12	1
49	KEDJEHUS	1
50	AVLUFTNINGSSKRUVEN	1
51	BULT M8x25	17
52	PACKNING	1
53	KEDJA	1
54	BULT M10x40	4
55	STIFT- NEDRE UPPHÄNGNING	2
56	U-BULT	2
57	HYLSA	2
58	FÄSTE	1
59	BULT M10x40	2
60	SIDOPLÅT-HÖGER (BAKDELEN)	1
61	FÄSTE - VÄNSTER	1
62	FÄSTE FÖR VÄXELLÅDA	1
63	PANEL - BAK	1
64	LÅSMUTTER M8	27
65	BRICKA	46
66	STOR BRICKA	8
67	BULT M8x20	10
68	SKYDDSPLÅT (C)	1
69	VÄXELLÅDA	1
70	SKYDDSPLÅT (B)	1
71	BULT M10x20	2
72	SKYDDSPLÅT (A)	1
73	AXEL	1
74	STÄNKSKYDD	1
75	AXELBLOCK	1
76	AXELTÄTNING	3
77	HYLSA - OLJEBESTÄNDIG	1
78	KULLAGER	1
79	O-RING 30 x 34,8 x 2,4	1
80	KEDJEHJUL	1
81	LÅSRING	1



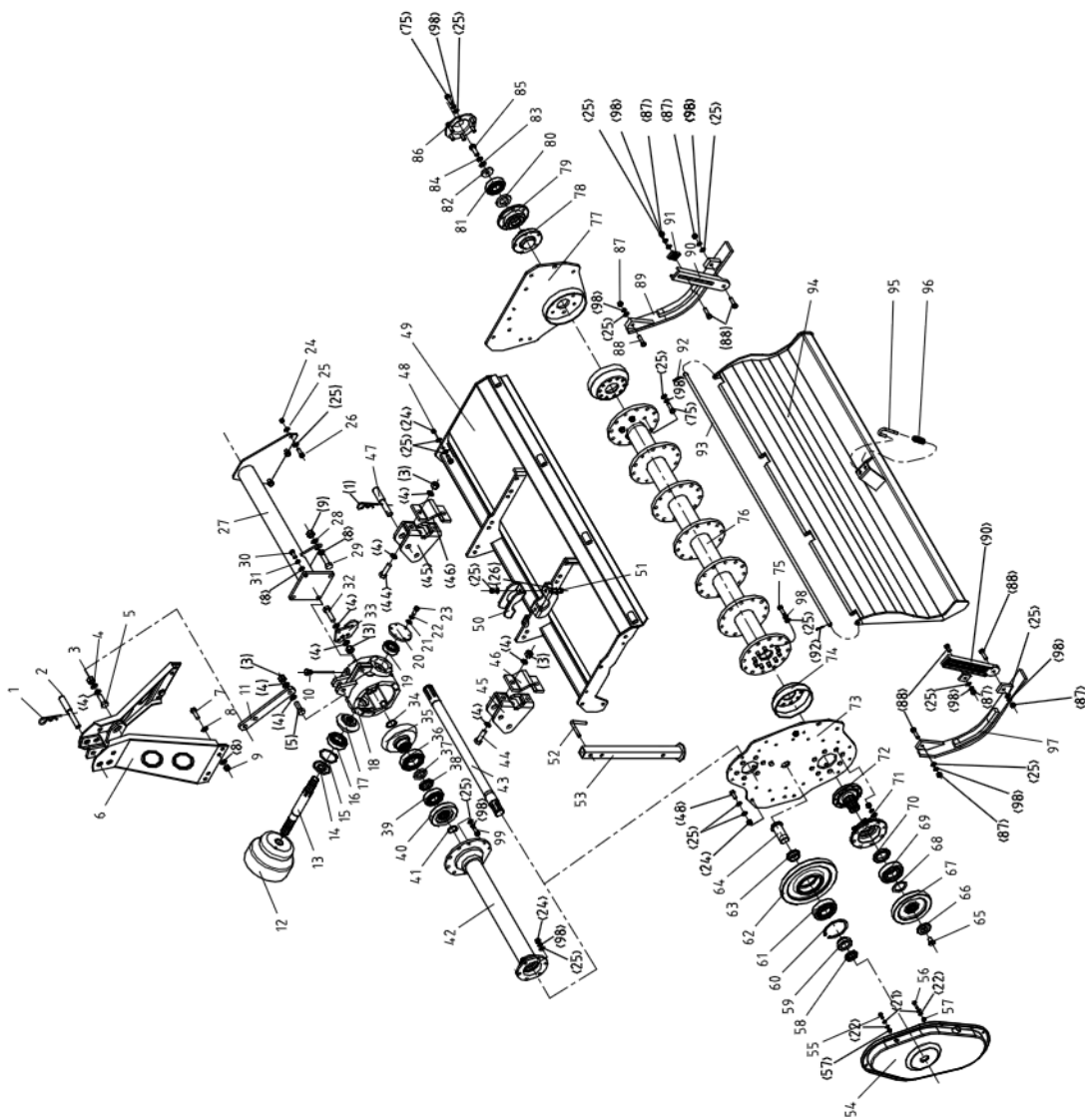
NR	BENÄMNING	ANTAL
1	STIFT - UPPHÄNGNING	1
2	PLANBRICKA Ø10	24
3	FÄSTPLATTA	1
4	3 - PUNKTFÄSTE	1
5	SMÖRJNIPPEL	1
6	LOCK	1
7	PACKNING	1
8	KULLAGER	1
9	BULT M10x25	4
10	OLJETÄTNING	1
11	SIDOPLÅT - VÄNSTER	1
12	BULT M14x35	10
13	FJÄDERBRICKA Ø14	10
14	PLANBRICKA Ø14	16
15	LÅSMUTTER	6
16	BULT M6x20	2
17	FJÄDERBRICKA Ø6	2
18	PLANBRICKA Ø6	2
19	K-AXEL SKYDD	1
20	VÄXELLÅDA	1
21	PACKNING	1
22	GÅNGJÄRNSAXEL	1
23	STÅNKSKYDD	1
24	MEDAR	2
25	STIFT - NEDRE UPPHÄNGNING	2
26	RINGSPRINT	3
27	JUSTERPLATTA	2
28	OVANKÅPA	1
29	LÅSMUTTER M16	6
30	FJÄDERBRICKA Ø16	6
31	BULT M16x50	6
32	PLASTPLUGG	1
33	SAXSPRINT	3
34	L- SPRINT	1
35	BULT M12x55	4
36	PLANBRICKA Ø12	57
37	RÖRFÄSTE	2
38	FÄSTE	2

NR	BENÄMNING	ANTAL
39	BULT M12x40	4
40	CYLINDRISK KUGGHJUL	1
41	SIDOPLÅT - HÖGER	1
42	PACKNING	1
43	SPLINESAXEL	1
44	CYLINDRISK KUGGHJUL - MITTEN	1
45	O-RING Ø145x3,6	1
46	KULLAGER	1
47	LÅSRING Ø80 - HÅL	1
48	LÅSRING Ø35 - AXEL	1
49	OLJETÄTNING	1
50	KULLAGER	1
51	LÅSRING Ø100	1
52	AVLUFTNINGSPLUGG	1
53	VÄXELLÅDSPLÅT	1
54	PACKNING	1
55	PLUGG M10x1,5	1
56	PACKNING	2
57	AVTAPPNINGSPLUGG M16x1,5	1
58	BULT M12x25	1
59	KNIV - HÖGER	21
60	VALS	1
61	KNIV - VÄNSTER	21
62	BULT M14x40	84
63	FJÄDERBRICKA Ø12	113
64	LÅSMUTTER M14	84
65	STÖDBEN	1
66	AXEL	1
67	CYLINDRISK KUGGHJUL	1
68	VIKBRICKA Ø30 FÖR RUNDMUTTER	3
69	RUNDMUTTER M30x1,5	3
70	BULT M10x35	7
71	BULT M10x30	13
72	SKYDD	1
73	LÅSMUTTER M10	20
74	FJÄDERBRICKA Ø10	24
75	LÅSMUTTER M12	22
76	BULT M12x30	12

VÄXELLÅDA 31-TL180



NR	BENÄMNING	ANTAL
1	BULT M10x25	18
2	FJÄDERBRICKA Ø10	18
3	PLANBRICKA Ø10	18
4	LOCK	1
5	OLJETÄTNING	1
6	KULLAGER	1
7	AXEL - KORT	1
8	VINKELVÄXEL	1
9	KULLAGER	1
10	PLUGG M16x1,5	1
11	PCKNING	2-3
12	AVLUFTNINGSPLOGG	1
13	PACKNING	2
14	VÄXELLÅDSHUS	1
15	PACKNING - BAKREFLÄNS	2-3
16	BAKRE FLÄNS	1
17	PACKNING - RÖR	2-3
18	DREV - VINKELVÄXEL	1
19	RUNDMUTTER M30x1,5	1
20	VIKBRICKA Ø30	1
21	AXEL - LÅNG	1
22	KONISK RULLAGER	1
23	OLJETÄTNING 42x75x12	1
24	PINNBULTAR	2
25	MUTTER M10	2
26	OLJETÄTNING 40x70x12	1
27	KONISK RULLAGER	1
28	KULLAGER	1



NR	BENÄMNING	ANTAL
1	R-SPRINT	4
2	STIFT-UPPHÄNGNING	1
3	LÅSMUTTER M18	7
4	BRICKA Ø18	14
5	BULT M18x50	4
6	3-PUNKTFÄSTE	1
7	BULT M14x45	7
8	BRICKA Ø14	14
9	LÅSMUTTER M14	9
10	OLJEPLUGG	1
11	PLATTJÄRN	1
12	K-AXELSKYDD	1
13	DRIVAXEL	1
14	OLJETÄTNING	1
15	LÅSRING Ø80	1
16	KULLAGER	1
17	VINKELVÄXEL - LITEN	1
18	VÄXELLÅDA	1
19	KONISK RULLAGER	1
20	LOCK	1
21	BRICKA Ø8	42
22	FJÄDERBRICKA	6
23	BULT M8x25	6
24	LÅSMUTTER M12	28
25	BRICKA Ø12	62
26	BULT M12x34	9
27	SIDORÖR	1
28	BRICKA	2
29	BULT M14x50	1
30	BULT M14x40	4
31	FJÄDERBRICKA Ø14	4
32	BULT M18x65	1
33	FÄSTE - KEDJA	1

NR	BENÄMNING	ANTAL
34	AXEL MED LÅSRING Ø42	1
35	VINKELVÄXEL - STOR	1
36	KULLAGER	1
37	PACKNING 42x62x8	1
38	PACKNING 45x65x8	
39	CYLINDRISK RULLAGER	1
40	KUGGVÄXEL - LITEN	1
41	AXEL MED LÅSRING Ø40	1
42	RÖR - DRIVAXEL	1
43	UTGÅENDE AXEL	1
44	BULT M18x60	4
45	FÄSTE - NEDRE	2
46	FÄSTPLATTA - NEDRE	2
47	LÅSTSTIFT - NEDRE	2
48	BULT M12x30	5
49	KÅPA - OVAN	1
50	FÄSTE FÖR AXEL	2
51	BULT	8
52	L-SPRINT	1
53	STÖDBEN	1
54	VÄXELLÅDA - SKYDD	1
55	BULT M8x20	16
56	BULT M8x30	2
57	LÅSMUTTER M8	19
58	PLUGG M39x1,5	1
59	KUGGHJUL	1
60	LÅSRING Ø110	1
61	CYLINDRISK RULLAGER	1
62	MELLAN KUGGHJUL	1
63	BUSSNING	1
64	KUGGHJULS AXEL	1
65	INSEXSKRUV M16x20	1
66	PACKNING NEDRE VÄXEL	1

NR	BENÄMNING	ANTAL
67	KUGGVÄXEL	1
68	JUSTERBRICKA	1
69	KULLAGER	1
70	OLJETÄTNING	1
71	LAGERHUS	1
72	SPLINESAXEL	1
73	SIDOPLÅT - VÄNSTER	1
74	SKYDDSKÅPA	2
75	BULT M12x40	15
76	VALS	1
77	SIDOPLÅT - HÖGER	1
78	AXELSHUVUD - LITEN	1
79	KULLAGER	1
80	OLJETÄTNING 45x70x10	1
81	KULLAGER	
82	PACKNING	1
83	BRICKA Ø16	1
84	FJÄDERBRICKA Ø16	1
85	BULT M16x45	1
86	LOCK	1
87	MUTTER M12	6
88	BULT M12x45	6
89	MEDAR - HÖGER	1
90	JUSTERPLATTA	2
91	JÄRNPLATTA - LITEN	2
92	SAXPINNE Ø4x25	2
93	AXEL	1
94	PLÅTSKYDD - BAKOM	1
95	KROK	1
96	FJÄDER	1
97	MEDAR - VÄNSTER	1
98	FJÄDERBRICKA Ø12	30
99	BULT M12x25	9

GARANTIVILLKOR

- | | |
|------------------------|--|
| Garantins giltighet | - Kellfri-garantin gäller 12 månader efter inköpsdatum |
| Garantin ersätter | - Ersättning utgår för utbytta delar efter konstaterat material eller fabrikationsfel. |
| Garantin ersätter inte | <ul style="list-style-type: none">- Arbetskostnader- Resekostnader- Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.- Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.- Skador som beror på normal förslitning av maskinen, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reserdelar som ej är original.- Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor och remmar. |

EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB

Munkatorpsgratan 6

532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: Rotorkultivator

Typ: 31-TL135, 31-TL180, 31-TL210

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.

Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.



Tina Baudtler, VD 2013-02-12

Kellfri AB arbetar ständigt med att vidareutveckla sina produkter och förbehåller sig därför rätten till ändringar beträffande bl.a utformning och utseende utan föregående meddelande.

KUNDSERVICE

Ni är alltid välkomna att ge synpunkter eller fråga oss om våra redskap och produkter.

Senaste version 2016

Kellfri AB

Telefon: 0511 - 242 50

Fax: 0511 - 168 33

E-post: info@kellfri.se

